

暖溫間人溢洋 春新美北 團年拜館會華中 英耆位單各訪探 利順作工建籌樓英耆

【溫哥華訊】春回大地，萬物向榮，鳥語花香，百花爭妍。值此新春佳節，溫哥華中華耆英會館於二月二十三(星期日)下午二時，於市議會禮堂舉行團年餐會。該會館成員及家屬共約一百四十人，由會長陳鳳蓮、副會長李桂文、江一邦、黃沾波、劉勤、余樹仁、鄭新輝、蘇伯英、林其慶、秦瑞華、黃克偉、關植和等主持。

該會館於二月二十三(星期日)下午二時，於市議會禮堂舉行團年餐會。該會館成員及家屬共約一百四十人，由會長陳鳳蓮、副會長李桂文、江一邦、黃沾波、劉勤、余樹仁、鄭新輝、蘇伯英、林其慶、秦瑞華、黃克偉、關植和等主持。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

【溫哥華訊】溫哥華中華耆英會館對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。對耆英之福利工作，一向重視與關心。

城市大學 招收新生

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

【溫哥華訊】城市大學(溫哥華)於一九九二年招收新生。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。該校在溫哥華設有分校，地址位於溫哥華市中心。

卑詩州四間學校 角逐交通安全獎

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

【溫哥華訊】卑詩省四間學校，將於今年三月十五日(星期三)上午十時，分別來自本坡、北溫哥華、溫哥華及溫哥華六間學校學生，將參加卑詩省交通安全獎比賽。該項比賽旨在提高學生對交通安全的認識，並鼓勵學生遵守交通規則。

榮昌裝飾公司
WING CHONG DECORATION CO.
特別推出
內外牆電動油漆噴油
介紹期間特價
• 露台防水膠 (VINYL)
• 屋頂瓦面
(20年保用，免費估價)
電話：874-8043
傳呼：680-5927
~多謝僑胞廿年之支持~

Because the Good Will of those we serve is the foundation of our success. During the Holiday Season more than ever, our thoughts turn gratefully to those who have made progress possible. We sincerely say
Thank You and Wish You
All The Best For The New Year
顧客的支持和滿意，是我們成功的基礎，藉着聖誕新年的來臨，我們誠意特此致謝，更祝你們
新年快樂，萬事如意
PRO-VISION MARK AGENCIES
威信實業燕梳公司同人敬賀
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4
687-8332
我們尚有紅包(利是封)、年曆、磁石揮春，貴客如有需要請隨時到本公司辦事處索取。

磁力睡眠系統
榮獲日本政府認可為「醫療用品」
JAPAN LIFE HEALTH PAD 認可號碼57B 第566號
本公司鄭重向您介紹有21個以上專利的日本發明健康「磁力」床墊、「磁力被」及「磁力枕頭」。由於效果顯著，特別在美、加、日、韓、香港、台灣等地造成轟動。預期在21世紀內，能普及至先進國家的每個家庭，冀求應用於全球，可謂「寢具革命」的一枝獨秀。
香港：轟動娛樂圈，很多藝人明星、歌星睡後都在很短的時間內解決長期失眠、腰痛等慢性問題。(摘自六月份明報週刊)
△日本本福(JAPANLIFE)磁力睡眠系統乃六層結構支撐整個床墊。睡眠時，使體重分散，使身體保持完整的平衡，防止脊椎骨壓迫神經線引起腰痛等症狀。
△磁力床墊凹凸設計乃物理指壓治療作用，能鬆弛肌肉緊張，消除疲勞。
△專利特殊磁石作用能滲透皮膚、血管、骨髓，消除血凝，促進血液循環。現代人的煩惱，因肩膊痛、腰酸背痛、疲勞以及精神緊張所引起的不舒服的症狀，有顯著功效。
65歲以上老人九折優待
羽毛被、床墊、枕頭對人體的良好磁感作用
直接加鋪於「彈簧床或木板床」上，不須插電，乃利用人體天生俱有的電解質自然感應產生磁波效用，使用簡便，功效神奇，倍受醫生們推崇。
提防假冒，請認明「JAPANLIFE」牌子
溫哥華地區：郭生 (604) 322-1828 姜小姐 (604) 688-2217
陳太 (604) 251-1969
CALGARY 地區 (ALBERTA 省)：蔡太 (403) 238-0003
誠徵全加各地代理商條件優厚

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構
特平廉價機票
來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發 \$848
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發 \$830
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機 \$1086
來回胡志明市一河內 (國泰) \$1436
來回多倫多機票 \$319
來回卡加利機票 \$139
來回溫尼辟機票 \$259
來回愛民頓機票 \$196
LAS VEGAS 住宿「MIRAGE」大酒店2晚 (雙人房) \$378
★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢
中國精選團
一 京桂線9天遊：香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港 (逢星期三、五、日) \$963
一 絲綢之路11天遊：香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌→柳園→吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港 \$1573
一 長江三峽21天遊：香港→廣州→桂林→昆明(石林)→成都→重慶→宜昌→武漢→北京→上海→杭州→廣州→香港 \$2348
一 西藏11天遊：香港→廣州→成都→拉薩→喀什→拉薩→成都→廣州→香港 \$1773
★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等。六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。
東南亞精選遊
一 星馬泰10天遊：香港→新加坡→馬來西亞→泰國→香港 (每週均有團出發) \$1125
竭誠為君提供下列服務
美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房
辦理：加拿大買單、中國提貨
常備：各國新款電器、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共42個城市
地址：百老匯西街556號
V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787

熱線電話
(604) 684-3573
Fax: (604) 684-2676
Canadian Odysseys, Inc.
Ste. 603-325 Howe Street,
Vancouver, B.C. V6C 1Z7
泰國曼谷芭堤雅精選遊 \$1,585.00 (七天)
暢遊皇宮、玉佛、蛇園、水上市場、鄭王廟、四面佛、金佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、東芭文化村等地。
出發日期：三月十六日/四月十三日
中國精選遊 \$1,995.00 (十一天)
暢遊北京、西安、上海、杭州、蘇州。
出發日期：三月十六日/四月十三日
中國、香港精選遊 \$2,395.00 (十二天)
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州、香港。
出發日期：三月十六日/四月十三日
*直接主辦，一流酒店，三餐膳食，華人領隊隨團照顧，來回機票，機票一年有效。
*本公司創辦18年歷史，代理各大航空公司、各大郵船公司、世界各地特價機票、郵船票。
本公司職員精通：英、法、日、國、粵、滬語。

郵購人蔘
培植場備有一批人蔘，每磅 \$85 (包括郵費) 查詢電話：542-1984

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務
各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務
香港分行地址：
中環畢打街11-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
國文傳真：(852) 8452149
電話：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓503室
電話：(2) 781-7325
國文傳真：(2) 731-9615
溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

全加李氏總公所通告
本總公所暨屬下機構謹訂於三月二十二日(星期日)下午一時，聯合舉行慶祝太始祖伯陽公寶誕之辰，兼開會員年會、春宴聯歡會、午餐特備酒會助慶，希我全體會員依時出席，參加慶祝。此佈
同日下午六時，假座珠城大酒店，設宴聯歡，以敦宗誼，此佈
附註：①宴會席金，成人每位十五元，十二歲以下十元。
②若英年逾六十五歲或足歲義務者免費，請携備會員証，親到總公所領取餐券。
③凡我宗人參加宴會者，請到總公所購取餐券。
④售餐券日期，由三月十三日起，至十七日截止，每日由下午一時至五時。
全加李氏總公所啓